

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

" " 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**  
Татарский язык Б1.В.2

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Преподавание филологических дисциплин: русский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Мугтасимова Г.Р. , Фатхуллова К.С. , Денмухаметова Эльвира Николаевна

**Рецензент(ы):**

Кириллова З.Н.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" 201\_\_ г

Регистрационный №

Казань  
2016

## **Содержание**

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Мугтасимова Г.Р. кафедра общего и тюркского языкоznания отделение татарской филологии и культуры им.Г.Тукая , Gulnaz.Mugtasimova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Фатхуллова К.С. кафедра общего и тюркского языкоznания отделение татарской филологии и культуры им.Г.Тукая , Kadria.Fatxullova@kpfu.ru ; Денмухаметова Эльвира Николаевна

## **1. Цели освоения дисциплины**

- 1) развитие у студентов коммуникативной, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций;
- 2) развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению студентов, их социальной адаптации;
- 3) формирование активной жизненной позиции как гражданина и патриота, а также как субъекта межкультурного взаимодействия;
- 4) развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения;
- 5) развитие способности и готовности студентов к самостоятельному изучению татарского языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знаний;
- 6) приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием татарского языка, в том числе в русле выбранного профиля.

## **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.2 Гуманитарный, социальный и экономический" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к вариативной части. Осваивается на 5 курсе, 9, 10 семестры.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки "Международные отношения" (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "Татарский язык как неродной" в составе вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на практическое усвоение языков.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке и его отличиях от русского языка, особенностях функционирования татарского языка как государственного языка Республики Татарстан. Большое значение приобретают и знания, полученные в процессе одновременного с изучением данной дисциплины курсов русского языка и культуры речи, иностранных языков.

Курс "Татарский язык как неродной" предусматривает формирование у студентов общеучебных умений и навыков, универсальных способов деятельности и ключевых компетенций в следующих направлениях: использование учебных умений, связанных со способами организации учебной деятельности, доступных студентам и способствующих самостоятельному изучению татарского языка и культуры изучаемого языка; а также развитие специальных учебных умений, таких, как нахождение ключевых слов при работе с текстом, их семантизация на основе языковой догадки, выборочное использование перевода; умение пользоваться двуязычными словарями; участвовать в проектной деятельности межпредметного характера.

## **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-11 (общекультурные компетенции)	- умение использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применять методы математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования
ОК-14 (общекультурные компетенции)	- способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях
ОК-16 (общекультурные компетенции)	- способность понимать движущие силы и закономерности исторического процесса, роль насилия и ненасилия, место человека в историческом процессе, политической организации общества
ОК-17 (общекультурные компетенции)	- умение понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: фонетический, лексический и грамматический минимумы, оценочную лексику, синтаксические модели изучаемого языка, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках изучаемых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- значения изученных морфологических форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

2. должен уметь:

- вести диалог (диалог-распространение, диалог-обмен мнениями/суждениями, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;
- рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов, описывать события, излагать факты, делать сообщения, в том числе связанные с тематикой выбранного профиля;
- создавать словесный социокультурный портрет.
- понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на татарском языке в различных ситуациях общения;
- понимать основное содержание аутентичных аудио или видеотекстов познавательного характера на темы, связанные с личными интересами или выбранным профилем, выборочно извлекать из них необходимую информацию;
- читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные, а также несложные специальные тексты, связанные с тематикой выбранного профиля), используя основные виды чтения в зависимости от коммуникативной задачи;
- описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера; заполнять различные виды анкет, составлять письменные материалы, необходимые для презентации результатов в проектной деятельности;

3. должен владеть:

- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкоznания;
- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении коммуникативных задач;
- устной и письменной коммуникацией.

-

**4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 9 семестре; экзамен в 10 семестре. Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

**4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю**

**Тематический план дисциплины/модуля**

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Фонетическая сторона речи. Обращение. Формы этикета. О себе. Знакомство	9	1	0	4	0	устный опрос
2.	Тема 2. Лексическая сторона речи. Словари. Структура и виды. Мой день. Праздники	9	2	0	6	0	устный опрос
3.	Тема 3. Грамматическая сторона речи. Страй предложений. Особенности.	10	1	0	4	0	устный опрос
4.	Тема 4. Учеба. Мир вокруг меня. Моя Республика.	10	2	0	6	0	устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	10		0	0	0	экзамен

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Итого			0	20	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Фонетическая сторона речи. Обращение. Формы этикета. О себе. Знакомство практическое занятие (4 часа(ов)):

Звуки и звукосочетания татарского языка. Закон сингармонизма (нёбная и губная разновидности). Слова с твердыми и мягкими гласными, слова, не подчиняющиеся закону сингармонизма; корневые слова с разделительным твердым и мягким знаками, сложные слова со специфичными согласными звуками [къ], [гъ], [w], [ж], [н], [ы], [ч] [?] (гамза), слова с двойными согласными. Произношение слов с я, ю, е. Нормы произношения: долгота и краткость гласных, оглушение звонких согласных в конце слова или слова. Ударение в слове, фразе. Особенности словесного ударения в татарском языке. Членение предложений на смысловые группы. Ритмико-интонационные особенности предложений. Интонация перечисления. Интонация приветствия, прощания, обращения, поздравления.

##### Тема 2. Лексическая сторона речи. Словари. Структура и виды. Мой день. Праздники практическое занятие (6 часа(ов)):

Лексические единицы, обслуживающие ситуации общения в пределах изучаемых тем для двустороннего (рецептивного и продуктивного) усвоения; устойчивые словосочетания, оценочная лексика и речевые клише как элементы речевого этикета, отражающие культуру татарского народа. Слова-названия предметов, их признаков, действий предметов. Слова, общие для татарского и русского языков. Интернациональные слова. Словообразование: парные, сложные и составные слова. Многозначность, антонимы, синонимы, омонимы.

##### Тема 3. Грамматическая сторона речи. Страй предложения. Особенности.

##### практическое занятие (4 часа(ов)):

Имена существительные. Изменение существительных по числам, по падежам, по принадлежности. Имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях. Разряды местоимений. Разряды числительных. Временные формы глагола. Неопределенная форма глагола с модальными словами. Причастие и причастные конструкции. Деепричастие, формы и функции. Отглагольное существительное. Разряды наречий. Послелоги с существительными и местоимениями. Послеложные слова. Разряды частиц. Коммуникативные типы предложений. Особенности порядка слов в татарском предложении. Утвердительные и отрицательные предложения. Простое предложение с простым глагольным сказуемым, именным и составным глагольным сказуемым. Простые, сложноподчиненные, в сложносочиненные предложения.

##### Тема 4. Учеба. Мир вокруг меня. Моя Республика.

##### практическое занятие (6 часа(ов)):

Приветствие, прощание (с использованием типичных фраз татарского речевого этикета). Семья. Члены семьи, их имена, профессии, возраст, увлечения/хобби. Друзья. Мои увлечения. Для тат. группы: Бүгенге көннен мөн им проблемалары

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
	Тема 1. Фонетическая сторона речи. 1. Обращение. Формы					

этикета. О себе. Знакомство

9	1	подготовка к
---	---	--------------

устному опросу

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Лексическая сторона речи. Словари. Структура и виды. Мой день. Праздники	9	2	подготовка к устному опросу	31	устный опрос
3.	Тема 3. Грамматическая сторона речи. Стой предложения. Особенности.	10	1	подготовка к устному опросу	26	устный опрос
4.	Тема 4. Учеба. Мир вокруг меня. Моя Республика.	10	2	подготовка к устному опросу	27	устный опрос
	Итого				115	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Татарский язык" предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания. Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция, практическое занятие. В курсе реализованы могут быть новые информационные технологии, в частности, мультимедийные и электронные образовательные ресурсы

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Фонетическая сторона речи. Обращение. Формы этикета. О себе. Знакомство**  
устный опрос , примерные вопросы:

Вопросы по теме: Звуки и звукосочетания татарского языка. Закон сингармонизма (нёбная и губная разновидности). Слова с твердыми и мягкими гласными, слова, не подчиняющиеся закону сингармонизма; корневые слова с разделительным твердым и мягким знаками, сложные слова со специфичными согласными звуками [къ], [гъ], [w], [ж], [ң], [ң], [ч] [?] (гамза), слова с двойными согласными. Произношение слов с я, ю, е. Нормы произношения: долгота и краткость гласных, оглушение звонких согласных в конце слова или слова. Ударение в слове, фразе. Особенности словесного ударения в татарском языке. Членение предложений на смысловые группы. Ритмико-интонационные особенности предложений. Интонация перечисления. Интонация приветствия, прощания, обращения, поздравления, извинения, просьбы, приказа.

**Тема 2. Лексическая сторона речи. Словари. Структура и виды. Мой день. Праздники**  
устный опрос , примерные вопросы:

Вопросы по теме: Лексические единицы, обслуживающие ситуации общения в пределах изучаемых тем для двустороннего (рецептивного и продуктивного) усвоения; устойчивые словосочетания, оценочная лексика и речевые клише как элементы речевого этикета, отражающие культуру татарского народа. Слова-названия предметов, их признаков, действий предметов. Слова, общие для татарского и русского языков. Интернациональные слова. Словообразование: парные, сложные и составные слова. Многозначность, антонимы, синонимы, омонимы.

### **Тема 3. Грамматическая сторона речи. Страй предложения. Особенности.**

устный опрос , примерные вопросы:

Вопросы по теме: Имена существительные. Изменение существительных по числам, по падежам, по принадлежности. Имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях. Разряды местоимений. Разряды числительных. Временные формы глагола. Неопределенная форма глагола с модальными словами. Причастие и причастные конструкции. Деепричастие, формы и функции. Отглагольное существительное. Разряды наречий. Последоги с существительными и местоимениями. Последожные слова. Разряды частиц. Коммуникативные типы предложений. Особенности порядка слов в татарском предложении. Утвердительные и отрицательные предложения. Простое предложение с простым глагольным сказуемым , именным и составным глагольным сказуемым. Простые, сложноподчиненные, всложносочиненные предложения.

### **Тема 4. Учеба. Мир вокруг меня. Моя Республика.**

устный опрос , примерные вопросы:

Вопросы по теме: Приветствие, прощание (с использованием типичных фраз татарского речевого этикета). Семья. Члены семьи, их имена, профессии, возраст, увлечения/хобби. Друзья. Мои увлечения. Вопросы по теме:

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

Основные виды самостоятельной работы

- 1) Индивидуальное чтение профильного текста и краткое изложение содержания прочитанного;
- 2) Поиск нужной информации в Интернете и подготовка монологических высказываний;
- 3) Подготовка к выполнению контрольных работ, лексико-грамматических тестов;
- 4) Подготовка к экзамену.

Контрольные задания для проведения текущего контроля

1. Күшүмчаларны языгыз:

Мин театр... бара.... .

Без туганнар... бара.... .

Син Уфа... бара.... .

Сез табиб... бара.... .

Ул кибет... бара.... .

Алар кафе... бара.... .

Мин авыл... бара.... .

Без Австрия... бара.... .

Син без... килә.... .

Сез шәңэр... килә.... .

Ул алар... килә.... .

Алар сез... килә.... .

2. Сораулага жавап берегез:

Син кая барасын?

Син кайда укыйсың?

Син нәрсә белән кызыксынасың?  
Син кунакка кем белән барасың?  
Син дәрестә сәгать ничәдә киләсөң?  
Ул сезгә кайчан килә?  
Син машина белән киләсөңме?  
Син кайда эшләсөң?  
Син бүген сәгать ничәдә өйдә буласың?

3. Сорагыз:

- куда она сейчас идет.
- где он учится.
- где работает отец твоего друга.
- с кем встречался мэр города.
- Какие языки студенты изучают.

4. Жәмләләр төзегез:

Булдым, Чабаксарда, кичә, конференциядә, мин. Дусларым, мин, булдым, белән, дачада, якшәмбәдә. Безгә, килде, кичә, юрист. Телеграмма, иртә, алдым, белән, синнән. Биштә, сәгать, Артур, синнән, китте. Телеграмма, бар, аннан, миңа.

5. Саннарны сүзләр белән әйтегез:

22, 54, 89, 546, 780, 527, 6, 77, 435, 124, 90, 99, 564, 765, 265, 337, 778, 4325, 9076, 5478, 12, 7, 45, 24, 88.

6. Фигыльләрне хәзерге заманда языгыз:

Аша, эч, бар, ал, бир, түлә, үлчә, пешер, яса, сал.

Коммуникатив биремнәр

1. Поздоровайтесь с собеседником по-татарски.
2. Уточните, хорошо ли он говорит по-татарски.
3. Поинтересуйтесь, кто он (она), откуда он (она), чем занимается, сколько ему (ей) лет, есть ли у него (у нее) семья, дети, живы ли родители, много ли у него (у нее) родственников.
4. Побеседуйте с другом о том, куда он ездил в воскресенье.
5. Познакомьтесь с незнакомым человеком.
6. Спросите у знакомого, есть ли у него машина. Спросите номер машины.
7. Поинтересуйтесь у своего нового знакомого, есть ли у него телефон, какой у него номер.
8. К вам пришел друг. Пригласите его пить чай.
9. Спросите у друга, какие татарские блюда ему нравятся.
10. Спросите в магазине, сколько стоит молоко (хлеб, булка, масло, сметана, мясо, рыба, конфеты, колбаса, печенье, соль, спички и т.д.).
11. Позвоните другу и спросите, что он делал вчера.
12. Вы пришли в магазин. Расскажите о том, какие отделы вы посетили, какие покупки вы сделали.
13. Друг замечает, что вы плохо выглядите. Объясните ему причину.
14. Попросите друга, чтобы он купил лекарство от головной боли.
15. Вы плохо себя чувствуете. Вызовите врача на дом.
16. Спросите у прохожего, где находится ближайшая аптека.
17. Вас интересует, какое лекарство надо пить при болях в желудке.
18. Спросите у друга, занимается ли он спортом.
19. Поинтересуйтесь, какими видами спорта занимаются студенты.
20. У вашего друга сегодня день рождения. Поинтересуйтесь, кого он пригласил.

Контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Экзаменационные вопросы на стр 10 программы

### **7.1. Основная литература:**

Практический татарский язык = Гамәли татар теле : методическое пособие для изучающих татарский язык / Р. Ф. Фаттахова .? Казань : Татар. кн. изд-во, 2008 .? 167 с. : табл. ; 22 .? Библиогр. в конце кн. ? ISBN 978-5-298-01700-8, 2500. - 30 шт.

Татарский язык для начинающих : интенсивный курс : [учебник] / Л.Х. Шаяхметова .? Казань : Татарское книжное изд-во, 2012 .? 221, [2] с. ; 22 ; 1 электрон. опт. диск. (CD) .? ISBN 978-5-298-02269-9 ((в пер.)) , 4000. - 29 шт.

Хәзәргә татар әдәби теле фонетикасы [Текст: электронный ресурс] : лекцияләрнең конспекты / Г. К. Хадиева ; Казан федер. ун-ты, Татар филологиясе һәм мәдәниятара багланышлар институты, Татар теле һәм аны уқыту методикасы каф. ? Электронные данные: (1 файл: 0,94 Мб) .? (Казан : Казанский федеральный университет, 2014) .? Загл. с экрана .? Для 1-го семестра 1-го курса .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казань, 2013.

Татарча сөйләшәбез, уқыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәреслеге. Башлангыч дәрәҗә / К. С. Фәтхуллова, Э. Ш. Юсупова, Э. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 5,21 Мб) .? (Казан : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 2-го семестра .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2012.

### **7.2. Дополнительная литература:**

Татарский язык в иноязычной аудитории : программа и методич. рекомендации / Ф. Ф. Харисов, Ч. М. Харисова, С. Х. Айдарова : ТГГПУКазань, 2007 .? 54 с. ? р.6.01. - 360 шт.

Татар теле : хрестоматия (гуманитар факультетлар өчен) / Ф. С. Сафиуллина, К. С. Фатхуллова, Э. Н. Федорова ; под ред. В. Д. Аракина .? Казань : Тарих, 2002 .? 320 с. ? ISBN 5-94113-015-5 : р.74.40. - 11 шт.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - [http://yazyk.h17.ru/1\\_linguistics/article2.html](http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html)

Официальный портал мэрии Казани - [www.Kzn.ru](http://www.Kzn.ru)

Официальный сервер Республики Татарстан. - <http://www.tatar.ru>

портал Правительства РТ - [www.prav.tatar.ru](http://www.prav.tatar.ru).

сайт татарской прессы - [www.matbugat.ru](http://www.matbugat.ru)

Сайт Язык.ru. - [http://yazyk.h17.ru/1\\_linguistics/article2.html](http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html)

Служба статистики по РТ - [www.tatstat.ru](http://www.tatstat.ru).

Филология и лингвистика. - <http://window.edu.ru>

Электронные словари. - [www.slovare.ru](http://www.slovare.ru)

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Татарский язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

1. Средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет)
2. Сканер
3. Принтер
4. Копировальный аппарат

5. Ноутбук

6. Магнитофон

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Преподавание филологических дисциплин: русский язык и литература .

Автор(ы):

Мугтасимова Г.Р. \_\_\_\_\_

Фатхуллова К.С. \_\_\_\_\_

Денмухаметова Эльвира Николаевна \_\_\_\_\_

"\_\_" 201 \_\_ г.

Рецензент(ы):

Кириллова З.Н. \_\_\_\_\_

"\_\_" 201 \_\_ г.